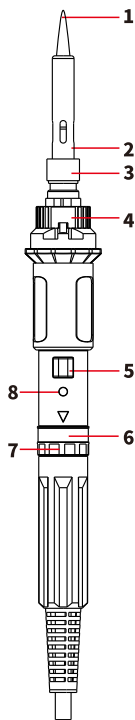


一、用途

适合多种贴片、直插元件的拆焊及焊接，如：SOP、DIP、SOIC等。

二、产品示意图

- 1、烙铁嘴
- 2、钢管
- 3、螺母
- 4、螺纹头
- 5、功能开关
- 6、温度指示
- 7、温度调节旋钮
- 8、工作指示灯



三、操作说明

- 1、将烙铁放在支架上。
- 2、接上电源，打开功能开关，烙铁发热丝开始正常加热，这时工作指示灯亮起！待烙铁升至设置温度后即可工作！工作指示灯升温时常亮，恒温时有规律高速闪动，降温时熄灭。

注意：当烙铁头初次使用时，请把温度设置为250°C/482°F，待其温度刚刚能融化锡丝时，给烙铁头镀上一层新焊锡（含助焊剂），然后再将温度升至所需的温度。

- 3、工作完毕，使用湿润清洁海绵或金属丝清理烙铁嘴上的残留物，重新镀上一层新的焊锡，将烙铁手柄放入烙铁架中，如果长时间不使用，需关闭功能开关并拔掉电源线插头。

四、保养及注意事项

- 1、如烙铁头表面出现一层氧化物，造成烙铁头低温的假象，无法熔锡和上锡，此时发热芯与烙铁头都处于高温状态。出现这种情况时，不要盲目把温度再调高。应用清洁金属丝清除氧化物，步骤：
 - A、温度设置300°C（572°F）。
 - B、恒温后把烙铁头放入清洁金属丝内轻微摩擦。
 - C、当烙铁头有部分氧化层去除后，在烙铁头上加锡后继续摩擦，重复此操作，直到烙铁头完全上锡。如烙铁头严重氧化，更换新的烙铁头。

五、故障排除

工作指示灯一直亮着，烙铁不加热。表示发热体损坏，需要更换发热体。

便携式电烙铁
Portable Soldering Iron

操作指引
OPERATION INSTRUCTION

中文/English

中国制造 Made in China

感谢您购买此产品，使用前请仔细阅读本手册，阅读后请妥善保管，以便日后查阅。
Thank you for purchasing this product. Please read the manual carefully before operating & keep this manual for future reference.

声明：本公司保留改进升级产品的权利，产品规格及设计如有变更，恕不另行告知。
STATEMENT: The company reserves the right to improve & upgrade products, product specifications & design are subject to change without notice.

01

02

03

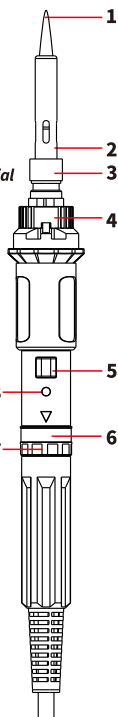
04

I. APPLICATIONS

Suitable for desoldering and soldering applications on surface-mounted and through-hole components such as SOP, DIP, SOIC, and more.

II. PART LIST

1. Soldering Iron Tip
2. Soldering Tip Enclosure
3. Fastener
4. Heating Element Enclosure
5. Function Switch
6. Temperature Marking
7. Temperature Adjustment Dial
8. Operation Indicator



05

III. OPERATION

1. Place the soldering iron on the holder.
2. Connect the soldering iron to a power outlet and turn ON the soldering iron's function switch. The soldering iron's heating element will begin heating with the indicator light ON. Begin operation after the soldering iron's temperature stabilizes. The indicator stays ON when the soldering iron is heating, blinks rapidly and regularly when the temperature stabilizes, and turns OFF when the soldering iron is cooling.

CAUTION: Upon the first use of the soldering iron, set the temperature to 250°C/482°F. When the temperature is just enough to melt solder wire, coat the soldering iron tip with a new layer of solder (the use of rosin-core solder wire is recommended) before adjusting the soldering iron to your desired temperature.

3. When the operation is complete, use a damped sponge or metal wool ball to clean the residues off the soldering iron tip. Tin the tip with a new layer of solder again, then put the soldering iron back to the holder. Turn OFF function switch, and DISCONNECT the power cord if the station is not in use for an extended period.

06

IV. MAINTENANCE & PRECAUTIONS

1. If a layer of oxidation forms on the surface of the soldering iron tip, a misconception can be created that the soldering tip cannot heat up properly to melt the solder and do the tinning. But the actual temperatures of both the heating element and soldering tip are high. In such an instance, please do not increase the temperature value confusedly but use a metal wool ball to remove the oxidation following the steps below:
 - A. Set the temperature to 300°C (572°F).
 - B. Once the temperature stabilizes, gently rub the soldering iron tip inside the metal wool ball.
 - C. When the oxidation is partially removed, continue applying solder onto the tip while rubbing it until the soldering tip is completely coated with solder. If the tip is too severely oxidized beyond cleaning, replace the tip with a new one.
2. DO NOT use metal files to remove the oxidation on the soldering iron tip. If the soldering iron tip deforms or rusts, replace the soldering iron tip with a new tip.
3. DO NOT apply excessive force on the soldering iron tip when soldering. Doing this will NOT IMPROVE the heat transfer but damage the soldering iron tip instead.
4. When placing the soldering iron back in the holder to idle after a high-temperature operation, adjust the temperature to 250°C (482°F) or below for idling. Failure to do so, and leaving the soldering iron tip to idle on a high-temperature setting will cause the accelerated aging of the heating element, and shorten the lifespan of the heating element and soldering iron tip.
5. After every operation, always wipe off the soldering tip, then tin the tip with a layer of solder to prevent oxidation.

07

V. TROUBLESHOOTING

The operation light stays ON, but the soldering iron is not heating up – This is an indication that the heating element is damaged. To resolve this issue, you need to replace the heating element.

08

规格参数 Specification

型 号	947 IX
额定电压范围	220V~240V/AC,50Hz
最 大 功 率	135W
额 定 功 率	16W
主 机 尺 寸	L220xW28xH28mm ±5mm
工作环境温度	0~40°C/32°F~104°F
温 度 范 围	200°C~480°C/392°F~896°F
控 温 类 型	传感器控温
工 作 指 示 灯	有

Model Number	947 IX
Rated Voltage Range	220V~240V/AC,50Hz
Maximum Power	135W
Rated Power	16W
Control Unit Dimensions	L220xW28xH28mm ±5mm
Operating Ambient Temperature	0~40°C/32°F~104°F
Temperature Range	200°C~480°C/392°F~896°F
Temperature Control	Sensor-Controlled
Operation Indicator Light	Yes

重要安全指引

使用电器时，应始终遵循基本的安全预防措施，包括以下内容：

警告！！ 警告！！

- 使用前需阅读操作指引。
- 1、为防止触电事故，必须把机器连接到正确接地的插座。
 - 2、请勿浸入水中。
 - 3、表面发热，避免接触。
 - 4、电击危险。为防止触电，不使用时请断开电源。
 - 5、风枪、烙铁和吸锡枪不使用时，必须放置在对应的支架上。
 - 6、仅限家用和室内使用。
 - 7、为防止触电，在更换保险丝或其他维修前需拔掉电源插头。
 - 8、必须使用相同类型和额定值的保险丝进行更换。
 - 9、本设备不打算由存在肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与设备使用有关的监督或指导；应照看好儿童，确保他们不玩耍本设备。
 - 10、儿童需督导，确保他们不玩耍本设备。
 - 11、烙铁和吸锡枪只能使用设备随附的电源器。
 - 12、如果电源线出现损坏，必须由制造商、服务代理商或具有类似资格的人员进行更换，以免造成危险。
 - 13、任何维修服务均应由被授权的维修代表进行，产品不包含用户自行维修的零件。
 - 14、为减少火灾或触电风险，切勿将本产品暴露于雨中或潮湿中。放置在室内存储。使用前需阅读操作指引。
 - 15、如果不小心谨慎使用此设备，可能会引起火灾，因此
 - 在有可燃物的地方使用本设备时要谨慎；
 - 不要长时间在同一地方使用此设备；
 - 不要在易爆的环境中使用；
 - 需意识到热量会传导到脱离视线范围的可燃物质上；
 - 使用后请将本产品放在支架上，待其冷却后再存放。
 - 机器打开后，需有人照看。
 - 16、为确保人身安全，请在工作完成后关闭电源开关；如果长时间不使用，请拔掉电源线!!!!
 - 17、烙铁只能用于焊接。切勿通过在工作表面敲击烙铁来清除助焊剂残留物，此举可能会严重损坏烙铁。（可以用产品的清洁装置来清洁。）
 - 18、焊接时会产生烟雾，确保通风良好。
 - 19、机器使用完后，记得将机器冷却，手柄要放置在手柄支架上。
 - 20、较长的可拆卸电源线是可获取的，但需要小心谨慎地使用。
 - 21、如果使用可拆卸的长电源线：
 - 1) 可卸电源线或延长线上标明的电气额定值应至少与本设备的电气额定值一样大；
 - 2) 延长线应为接地三线电源线；
 - 3) 较长的电源线，需整理好，使其垂悬在台面或桌面上，以免出现绊倒，造成阻碍或不小心拉动（尤其是儿童）。
 - 22、提供一根短电源线（或可拆卸的短电源线），以减少长电源线出现缠绕或造成绊倒带来的危险。
 - 23、在使用内含松香的铜丝球烙铁头清洁剂时，请勿直接吸入松香产生的烟雾、或进食固体松香。请勿让松香和你的皮肤、眼睛产生直接接触。

请妥善保存这些说明

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

CAUTION!!! WARNING!!!

- Read instruction manual before using.
1. To provide continued protection against risk of electric shock, connect to properly grounded outlets only.
 2. Do not immerse in water.
 3. Hot Surface. Avoid Contact.
 4. Shock Hazard. To provide continued protection against electric shock disconnect from the power supply when not in use.
 5. Heat gun, soldering iron, desoldering iron must be placed on its stand when not in use.
 6. HOUSEHOLD AND INDOOR USE ONLY.
 7. To prevent electric shock, unplug before replace the fuse and other service.
 8. Replace only with same type and rating of fuse.
 9. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 10. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 11. The soldering iron and desoldering iron is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
 12. If the SUPPLY CORD is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 13. Any servicing should be performed by an authorized service representative AND that the product has no user serviceable parts.
 14. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture. Store indoors. Read instruction manual before using.
 15. A fire may result if the appliance is not used with care, therefore
 - be careful when using the appliance in places where there are combustible materials;
 - do not apply to the same place for a long time;
 - do not use in presence of an explosive atmosphere;
 - be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight;
 - place the appliance on its stand after use and allow it to cool down before storage;
 - do not leave the appliance unattended when it is switched on.
 16. To ensure personal safety, please turn off the power switch after work is completed; When not in use for an extended period, please unplug the power cord!!!
 17. The soldering iron should only be used for soldering. Do not hit the soldering iron against the work surface to remove flux residues (Can be cleaned by the cleaning device of the product), as doing so may seriously damage the soldering iron.
 18. Soldering produces fumes, ensure there is adequate ventilation.
 19. After used, remember that cooling the unit, the handle should be placed on the handle holder.
 20. Longer detachable power-supply cords are available and may be used if care is exercised in their use.
 21. If a long detachable power-supply cord is used:
 - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
 - 2) The extension cord should be a grounding type 3-wire cord;
 - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be tripped over, snagged, or pulled on unintentionally (especially by children).
 22. A short power-supply cord (or short detachable power-supply cord) is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
 23. When using the brass wool tip cleaner (rosin-inside), DO NOT inhale the fume generated or consume the solid-state rosin, DO NOT allow your skin and eyes to get in direct contact with the rosin.

SAVE THESE INSTRUCTIONS